

12,50 EUR Deutschland · Österr. Eurosender EUR 14,40
Schweiz CHF 24,50 · Dänemark DKR 120,00
UK Pound £ 11,50 · USA \$ 16,95 · Australien AUD 13,95



6.12 **md** International designscout
for furniture, interior and design

md

International designscout
for furniture, interior and design



waschtische und armaturen
washstands + fittings

aufgetischt
served up

Auf Knopfdruck At the Push of a Button

Handbrausen-Serie mit innovativer Strahlwahl per Knopfdruck
Hand-held shower head with innovative jet mechanism at the push of a button

Des. + Fab. Grohe,
Düsseldorf/D,
www.grohe.de



Das Herzstück jeder Grohe-Brause ist das 'DreamSpray'-System, das für eine gleichmäßige Verteilung des Wassers auf alle Düsen sorgt.

The 'DreamSpray' system, which ensures even distribution of the water to all jets is the core of each Grohe shower head.

■ Wer mit seifenglatten Fingern schon einmal am Strahlwählschalter seiner Handbrause verzweifelt ist, wird die 'Power&Soul'-Modelle schnell zu schätzen wissen. Auf der Oberseite der in zwei Designvarianten (Contemporary und Cosmopolitan) angebotenen Handbrause befindet sich ein viergeteilt, rundes Knopfteil, das sich mühelos mit dem Daumen der Haltehand bedienen lässt. Die Basisauswahl bietet den Tropfenregen, das sanfte Prickeln, den Jetstrahl und den Massagestrahl. Sieben weitere Strahlarten ergeben sich aus Kombinationen der genannten vier. 115, 130 oder 160 mm groß sind die Brauseköpfe im Durchmesser, und alle sind mit 'DreamSpray' und 'EcoJoy' ausgestattet.

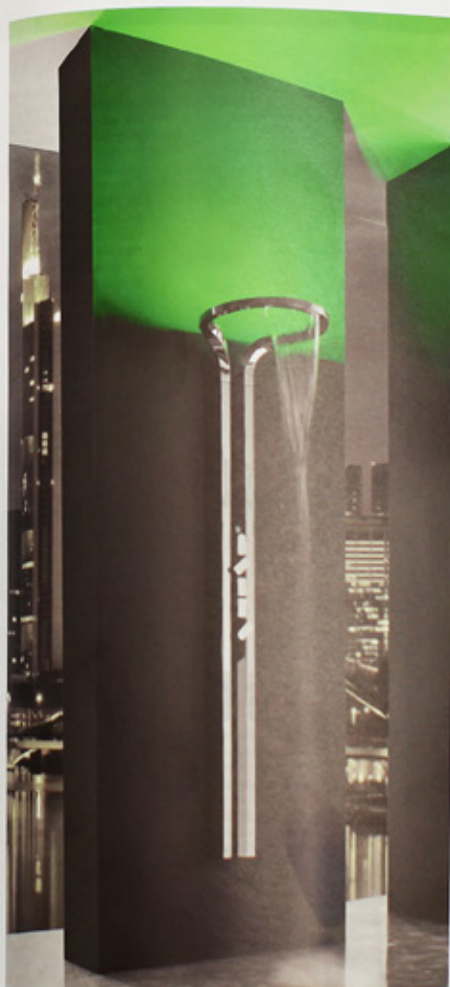
■ Anyone who has ever despaired about their hand-held shower head while fumbling with the water jet selector with their soapy, slippery fingers will soon appreciate the 'Power&Soul' models. On the upper side of the hand-held shower head offered in two design variants (Contemporary and Cosmopolitan) there is a four-part, round button area that can be operated effortlessly with the thumb of the hand holding it. The basic selection offers raindrops, gentle pricking, a jet and a massage jet. Combinations of the four mentioned above result in seven further types of jets. The shower heads are available in diameters of 115, 130 or 160 mm, and all of them feature 'DreamSpray' and 'EcoJoy'.



Ring aus Wasser Ring out of water

Duschpaneel mit Kopfbrause aus Vierkantrohr
Shower panel with head shower made of square tubing

Des. Davide Oppizzi
Fab. Graff (West Europe),
Firenze/I,
www.graff-mixers.com



■ Man schaut auch hin, wenn das RGB LED-Licht nicht in Betrieb ist und selbst dann, wenn kein Wasser fließt. Duschpaneel 'Ametsi' gibt sich auffallend zurückhaltend: Zwei senkrechte, parallel an der Wand verlaufende Vierkantrohre starten in etwa 40 cm Höhe und vereinen sich über Kopf in einem um 90 Grad in den Raum abklickenden Kreis. In Greifhöhe befinden sich zwischen den Rohren einige Bedienelemente, und ober- und unterhalb davon jeweils zwei schmale Felder mit den Düsen der Horizontaldusche. Kommt das Wasser von oben, so entweder aus einer Schwallöffnung vom an der Unterseite des Ringes oder aus den 30 Doppeldüsen der vorderen Kreisinnenseite. Ein kleines chromglänzendes Wellnesszentrum.

■ You end up looking even when the RGB LED light is not in operation and even when no water is flowing. The 'Ametsi' shower panel presents itself as conspicuously reserved. Two vertical square tubes running in parallel on the wall start at about 40 cm high and join overhead in a circle that bends down into the room at a 90 degrees angle. Between the pipes there are a few controls within hand's reach and two narrow areas each where the jets of the horizontal shower are situated above and below them. When the water comes from above, it does so either out of a waterfall opening on the underside of the ring or out of the 30 double jets belonging to the front inner side of the circle. A small chrome-gloss wellness centre.



In und an den schlanken Rohren sind einige Ingenieurleistungen verborgen, mit denen das System überrascht.

A few engineering achievements, with which the system surprises users, are hidden in and on the slim pipes.

Armaturen Fittings

Emerging region - Eastern Europe. While in other world regions the wastewater has been either treated or left untreated, we are developing various variants of tap handles, which help to balance both admission and saving of our water.

Developing region - Eastern Europe. While the usage of water out of a bucket or a bucket with a handle is still common in other regions of the world, we are developing various variants of tap handles that help us to balance both admission and saving of our water.

L 90

Des. + Fab. Hans Grohe,
Düsseldorf,
www.grohe.com

Die Kollektion bietet Lösungen für Waschbecken, Bidet, Wanne und Dusche mit allen Varianten der Temperaturregulation und Montageart. Merkmal der Serie ist die reduzierte L-Form und einige Features zum Wasser- und Energiesparen.



The collection offers solutions for the washbasin, bidet, tub and shower with all variants of temperature mixing and types of installation. One distinctive feature of the series is the reduced L-shape for water and energy saving.



Tolomeo

Des. + Fab. Rubinetterie
F.lli Frattini spa,
San Maurizio d'Opaglio
(NI),
www.frattini.it

Formale Einfachheit kennzeichnet diesen Einhandmischer, der Teil eines Programms mit 25 mm Kartuschen ist. Diese Technik hilft Wasser zu sparen, ohne dass man Komfort einbüßt.

Formal simplicity characterizes this single-lever tap, which is part of a range with 25 mm cartridges. This technology helps to save water without relinquishing convenience.



Lo 11

Des. Alberto Pinto
Fab. THG
Deutschland GmbH,
Frankfurt/OD,
www.thg-deutschland.de

Eitel wirken die Armaturen dieser Kollektion, funktional und handwerklich ausgeprägt. Von besonderer Charme ist die Kombination von Rechteck- und Rundquerschnitten, ohne die notwendige Übergänge in freier Form zu vermeiden.



Functionally and technically matured, the fittings in this collection make a noble impression. The combination of rectangular and round cross-sections without distorting the necessary transitions in free forms offers a particular charm.



Amatis

Des. Davide Oppizzi
Fab. Graff (West Europe),
Firenze/IL,
www.graff-mixers.com

Der außergewöhnliche Einhandmischer ist ein kleines Kunstwerk, eine Skulptur für den Waschtischrand. Das LED-Licht im Sockel des Joy-Sticks wäre nicht nötig gewesen, aber die Farbalternativen Schwarz oder Chromglanz sind ideal.

The extraordinary single-lever tap is a small work of art, a sculpture for the washbasin edge. The LED light in the base of the joy-stick would not have been necessary, but black or chrome-gloss as colour alternatives are ideal.